

田小琳

语言学论文集

TIAN XIAOLIN YUYANXUE LUNWENJI

田小琳 / 著



东北师范大学出版社

NORTHEAST NORMAL UNIVERSITY PRESS

田小琳

语言学论文集

TIAN XIAOLIN YUYANXUE LUNWENJI

◎ 田小琳 / 著



东北师范大学出版社
长 春

图书在版编目 (CIP) 数据

田小琳语言学论文集/田小琳著. 长春: 东北师范大学出版社, 2006. 4
ISBN 7 - 5602 - 4460 - 2

I. 田... II. 田... III. 语言学—文集 IV. H0—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 025503 号

☐责任编辑: 吴永彤 ☐封面设计: 李冰彬

☐责任校对: 李敬东 ☐责任印制: 张文霞

东北师范大学出版社出版发行

长春市人民大街 5268 号 (130024)

销售热线: 0431--5695744 5688470

传真: 0431—5695734

网址: <http://www.nenup.com>

电子函件: sdcbs@mail.jl.cn

东北师范大学出版社激光照排中心制版

长春百花彩印有限公司印装

2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 148 mm×210 mm 印张: 16.25 字数: 424 千

印数: 0 001 — 2 000 册

定价: 29.60 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 可直接与承印厂联系调换



庆祝吕叔湘先生八十寿辰。(1983年12月,北京四川饭店)前排左起:吕叔湘夫人、吕叔湘、叶圣陶、张中行;中排左起:张志公夫人、胡明扬、徐仲华、周振甫;后排左起:叶至善、张寿康、张志公、田小琳。



给叶圣陶先生敬
酒。(1983年12月，北
京四川饭店)



庆祝王力先生八十五
寿辰，与王力先生及夫人
夏蔚霞女士合影。(1985年
夏，北京大学临湖轩)



在北京拜访吕叔湘先生及夫人。(1988年9月)



和张志公先生一起参加第四届国际汉语教学研讨会。
(1993年8月，北京香山饭店)

在新加坡世界华语教学研讨会上，朱德熙教授主持田小琳的大会发言。(1989年12月)



与张斌先生一起参加“纪念吕叔湘先生百年诞辰国际学术研讨会”。(2004年6月，北京)



和林燕先生一起参加“中文电化教学国际研讨会”。(1995年, 美国旧金山)

作者在香港岭南
大学校园。(1999年)



作者(左四)任全港
普通话嘉年华主礼嘉宾,
为大会剪彩。(1988年,香
港中环街头)左三为香港大
学校长王赓武教授。



作者近影。(2003年8月, 南非约翰内斯堡)

序 言 一

序

言

一

从上世纪初开始，中国语言学经过两三代语言学家的努力，到 50 年代已经相当顺利地走上了现代化的道路，其中一个重要原因就是能够密切结合当时的社会迫切需要和重视普及工作。从 20 年代的注音字母、国语运动到 50 年代的汉语拼音方案、推广普通话，从黎锦熙《新著国语文法》到吕叔湘、朱德熙《语法修辞讲话》，从《国语辞典》到《现代汉语词典》，都可以看出社会的迫切需要对中国语言学的发展能起多么大的推动作用。六七十年代是语言学在国际上得到大发展的时期，而中国内地却正在痛苦地经历着摧残文化的“文化大革命”。等到这场浩劫过去，中国语言学已经远远落在时代的后面。严峻的形势迫使中国语言学家把眼光主要放在了了解国际语言学的动态上，面向世界，奋起直追，经过 20 多年的努力，现在已经大大缩小了和国际上的差距。中国语言学目前已经发展成为具有许多分支的现代语言科学。

就在面向世界、奋起直追的同时，中国的一些语言学家仍然没有忘记社会当前的迫切需要和普及工作的重要性，认识到这是推动中国语言学发展的重要动力。他们孜孜不倦地在这方面进行十分有意义的探索性工作，为正在形成的中国现代语言学和社会的迫切需要相结合准备条件，本书作者田小琳教授就是其中的一位。

这本论文集收集了田小琳教授多年来发表的 34 篇文章，主要集中在语法和词汇的研究，具有两方面的鲜明特色：一是重实践，二是求创新。本书中讨论汉语语法的文章都紧紧围绕着教学语法，尤其是着重在中学教学语法。作者六七十年代在内地长期从事中学教学语法的研究和考察工作，具有丰富的实践经验。这些从实践经

验引发出来的文章对改进各层次的语法教学工作无疑都具有重要的参考价值。本书中讨论汉语词汇的文章则表现出鲜明的创新精神。作者在 80 年代移居香港后就开始注意香港和内地由于社会制度不同而形成的词汇差异，经过长时间的考察研究，提出了“社区词”这样一个新概念，目前已为一些语言学家所接受。今后两岸三地以及世界各地华人的交往将日益频繁，作者所提出的“社区词”现象将会显得更加突出，对这种现象进行全面深入的剖析，很有可能为汉语词汇研究开辟一个新的园地。

我和小琳相识已近半个世纪，50 年代她在北京大学中文系读书时勤奋努力，好学深思，给我留下了深刻的印象。后来，她长期在人民教育出版社工作，积累了丰富的语文教育和语言普及的实践经验，80 年代到香港后仍十分关心与社会密切相关的语言问题，并进行非常有意义的探索。这种面向实际、锲而不舍的精神是十分值得钦佩的。希望小琳能长期保持这种精神，百尺竿头，更进一步，为中国语言学的发展作出更大的贡献。

林 焘

2002 年冬于北京大学燕南园

序 言 二

序
言
二

我曾读过田小琳教授的一些论文和她编写的教材，总的印象是体现了吕叔湘先生提倡的“务实”精神。她的不少论文涉及语言的比较，包括普通话与方言的比较，汉语与外语的比较，现代汉语与古代汉语的比较，内容如此广泛，当然要求作者具有丰富的积累。张志公先生曾评价田小琳教授：“她个人从学习、研究古代汉语，转而研究现代汉语，古今粤普能连串起来研究，她是谈论此中问题适当的专家。”可以说，这是不刊之论。她编写的现代汉语教材，吕叔湘先生认为独到之处在于具有时代性和针对性。这是指教材内容注重容纳最新研究成果，同时注重使用教材的人的语言背景。这应当是我们编写语言教材时所追求的目标。

在推广普通话工作方面，田小琳教授在香港做了大量工作，也写了不少论文。这些论文的特点是深入浅出。一个学者不能深入自然是肤浅，深入而不能浅出往往是师心自用。王力先生（田小琳教授早年的导师）曾说“深入不易，浅出更难”，真是透辟。

要特别提到的是，在词汇研究方面，田小琳教授提出“社区词”的概念，并从理论上和实例上加以分析，我认为这个创见是十分有意义的。今后编写词汇学，宜增加这方面的内容。

张 斌

2002 年于上海师范大学

前 言

这本集子收入了我近 20 年来发表的一些有关语言学的文章。

我从 1958 年踏进北京大学的校门起，就和语言学结下了不解之缘。那时，北大的中文系是五年制，前两年不分专业，从三年级起分文学和语言学专业。一分专业，所学的大部分课程就不同了，虽然都属中文系，但前进的方向不同了。上什么专业，关乎将来工作的性质，这自然是非同小可的事；再说，谁上中文系不是因为喜爱文学，谁懂得语言学是要干什么的。所以，大部分同学要上文学专业，语言班只有一个班，还得动员一些同学上。在公布分班名单时，我是欢天喜地的一个，不是因为分到文学班，而是因为分到语言班。

大概是在一二年级上古代汉语、现代汉语课，王力先生的博大精深，朱德熙先生的风趣健谈吸引了我；抑或是我在方言杂处的同学群中是来自北京的学生，一口流利兼准确的普通话，运用刚公布的《汉语拼音方案》得心应手，再加上俄语总在甲等，算是有些学语言的先天条件吧。总之，我从一开始就是充满了兴趣地进入了语言学的殿堂。

现在回想起来，如果念北大中文系而不学语言学专业，那该是多大的损失！当时给我们上课的老师都是 20 世纪语言学大师，王力先生讲授古代汉语、汉语史、中国语言学史、古代音韵学，给我们宏观的汉语历史语言学的认识；袁家骅先生是汉藏语系专家、少数民族语言专家、方言学家，一上课就先教我们藏语，教我们如何对比汉语和藏语，后来我们还学会了如何调查方言；岑麒祥先生和高名凯先生所讲的普通语言学、历史比较语言学、语言学史概要，

让我们看到语言的大千世界，语言和社会的密切关系，认识像梅耶、索绪尔、布龙菲尔德、乔姆斯基那样的语言学派；周祖谟先生写得一手好书法，他教的说文解字研究课，融合文字、音韵、训诂于一体，娓娓道来，润物细无声，一直影响到我的大学和研究生毕业论文的选题；朱德熙先生和林焘先生搭起了现代汉语课程的框架，作为文科大学生的基础课沿用至今；朱德熙先生的语法分析课揭示了汉语的结构特点，他讲课的神采让我们仰慕不已，连文学班的同学也来旁听。现在摆在商务印书馆书架上的许多语言学经典之作，那时都是老师们发给我们的讲义。北大讲究学术自由，还请到吕叔湘先生、黎锦熙学派的学者刘世儒先生等给我们讲课。当我们作为年轻学生陶冶在燕园未名湖的民主、科学的氛围中时，已经一睹中国当代语言学家的风采。北大的语言学家可作为全国语言学家的缩影，他们治学严谨，著书立说，自成学派；科研和教学相结合，培养学生，提携后进，带起了一支支教学和研究队伍；关心社会对语言的使用，为国家制定各项语言文字法规，包括制定《汉语拼音方案》，制定并推行简化字，推广普通话等。半个多世纪以来，虽历经了“文革”十年那样的浩劫，我国的语言学研究仍有长足的发展，后继有人，20 世纪的前辈语言学家（现在已经逝世的和健在的）功不可没。

正是基于上述的想法，我在这本书的前面集录了前辈的一些照片，为的是让年轻的读者多一个机会认识他们，记得他们。在书中我还选了一组文章，从学术的角度评述叶圣陶、王力、吕叔湘、朱德熙、张志公等前辈的成就。《叶圣陶语文教材建设的思想和实践》一文，是 1982 年我为参加在苏州召开的叶圣陶教育思想学术研讨会而写的。当时叶老还健在，这篇文章发表后，为当年的《新华文摘》收录。我熟悉叶老的教材编写思想，是因为那时我在人民教育出版社中语室工作，我的领导张志公先生和刘国正先生都曾叶老的部下。中学语文教材编写的好传统，很多是叶老主事时留下的。志公先生和国正先生常常讲叶老的严格要求，让我们遵循。1984

年10月是叶老九十大寿，12月又是吕叔湘先生八十华诞，大家为叶老祝寿后，叶老出面要给吕先生做寿，志公先生叫我去四川饭店操办这桌酒席，这本书前面的两张像片就是记录那难忘的场面的。王力先生和吕叔湘先生是中国语言学界20世纪的两位泰斗，他们的著作涉及面广，龙虫并雕。他们的学生和读者桃李满天下，从各个方面评介他们的文章也十分多。我特别敬佩的是他们作为语言学家而勇于承担社会责任。他们并不把研究仅限于象牙塔内，而是同时从事民族共同语规范的研究工作，为中华民族，为国家作出巨大贡献。在1994年庆祝吕叔湘先生九十华诞时，我写的文章是《吕叔湘先生的语言研究对社会的贡献》，侧重于讲吕先生这方面的成就。《中国语文》杂志刊登后，又收入商务印书馆出版的纪念论文集。可见，同行们赞同我的观点。谈及王先生和吕先生同教学语法的关系，我是有亲身感受的。1980年中国语言学会在武汉成立。会议期间，在王先生和吕先生的倡导下，由志公先生主持，酝酿了翌年在哈尔滨召开全国语法和语法教学讨论会。在哈尔滨会上，王先生和吕先生都对教学语法的制定发表了具有指导性的谈话。会后，吕先生对我们起草的初稿作了多次修改才定稿。那几年，从1980年开始准备工作到1984年公布方案，我都在参与新教学语法系统制定的工作，因而特别撰文谈及他们和教学语法的关系。

本书第一编的三篇文章，就是介绍《中学教学语法系统提要》制定的情况的。1981年在哈尔滨召开的全国语法和语法教学讨论会，从到会语言家的范围之广，层次之高，派别之多，都是少有的，可以说是语法学界一次难得一见的盛会，表现了专家们对制定一个多数人认可的教学语法系统的极大热忱。正像文中所介绍的，《中学教学语法系统提要》吸收了自50年代《暂拟汉语教学语法系统》制定以来，30多年来理论语法研究的成果。比如设立五级语言单位（语素、词、短语、句子、句群），提高短语的地位，吸收层次分析法，增加句群的概念等。应该说，新教学语法系统是专家们集体研讨的成果，并非少数人的意见。动员全国语法学界的专家